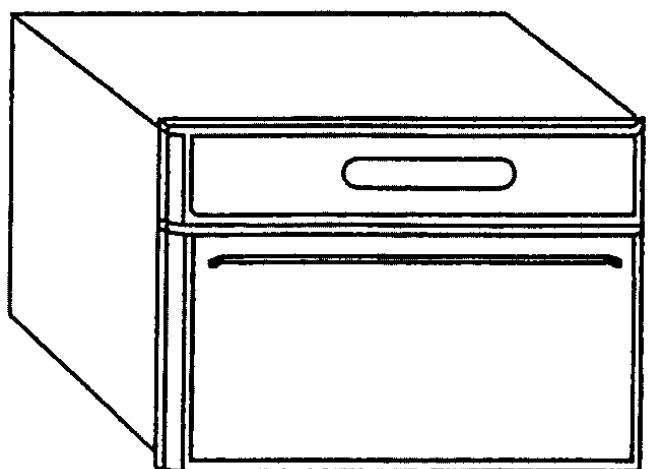




Stoomoven
EDG 650.0

Handboek: H3-63-01

Bewerkt door: D. Rutz
Telefoon: (0209) 401-733
Fax: (0209) 401-743
Datum: 20.07.2000

KÜPPERSBUSCH HAUSGERÄTE AG
Kundendienst
Postfach 100 132
45801 Gelsenkirchen

Inhoudsopgave

1. Algemeen	4
1.1 Technische gegevens	5
1.2 Technische kenmerken	5
1.3 Eigenschappen.....	5
2. Installatie	6
2.1 Montage van de stoomoven in een inbouwkast	6
2.2 Elektrische aansluiting.....	7
3. Uitrusting en bediening van de EDG 650.0	7
3.1 Bediening	7
3.2 Bedieningspaneel.....	8
3.3 Display.....	8
3.4 Akoestische signalen en weergaves	8
3.5 Instellen van het stomen	9
3.6 Instellen van de tijdautomatiek	9
4. Werkwijze van de stoomoven.....	9
4.1 Algemeen	9
4.2 Het stomen	10
4.3 Openen van de deur tijdens het stomen	11
4.4 Waterniveauherkenning	12
4.5 Verdampingsschaal met deksel	12
4.6 Interieur en bouwdelen.....	12
5. Controleren en meten	13
5.1 Onderdelen.....	13
5.2 Bladveerschakelaars en LEDs	14
6. Reparatie en onderhoud	15
6.1 Demontage van het bovenste luchtkanaal	15
6.2 Demontage van de thermo-activator	15
6.3 Demontage van de klep	15
6.4 Demontage van de dichting van de klep	15
6.5 Demontage van het onderste luchtkanaal.....	16
6.6 Demontage van de tangent	16
6.7 Demontage van de bladveer-schakelkaart.....	16
6.8 Demontage van de waterniveauherkenning.....	16
6.9 Demontage van de drager van het waterreservoir	16
6.10 Demontage van de hoofdschakelkaart.....	17
6.11 Demontage van de pomp en de slangen	17
6.12 Demontage van de stoomgenerator	17
6.13 Vervangen van de complete isolatiemat.	18
6.14 Demontage van de deur.....	19
6.15 Demontage van de scharnieren	19
6.16 Vervangen van de interieurverlichting.....	19
7. Foutdiagnose	20
7.1 Soort storing	20
7.2 Hulpprogramma voor de foutdiagnose.....	20
7.3 Demonstratieprogramma.....	25
8. Schakelschema's.....	26

1. Algemeen

Hoe werkt koken met stoom?

- ♦ Stoomkoken is het koken van levensmiddelen met pure waterdamp.
- ♦ De verhitte waterdamp wordt gelijkmatig verdeeld in de stoomruimte. De warmteoverdracht naar de levensmiddelen geschiedt door condensatie van de stoom op het in het begin koude oppervlak.
- ♦ De waterdamp stroomt direct op en tussen de etenswaren, omhult deze en verhindert daarmee dat ze uitdrogen.
- ♦ Aangezien slechts een relatief kleine hoeveelheid water verwarmd hoeft te worden, gaat stoomkoken gepaard met een duidelijke energie-, en tijdsbesparing.

Welke manieren van voedseltoebereiding zijn bij stoomkoken mogelijk?

- ♦ Ontdooien en koken van diepvries- en bevroren producten.
- ♦ Koken resp. stoven
- ♦ Opwarmen en warmhouden

Waarvoor is het bijzonder geschikt?

- ♦ Lekker en gezond klaarmaken van voedsel
- ♦ Lichte en vetarme voeding
- ♦ Klaarmaken van dieetvoeding (bij maag-, cholesterol- en gewichtsproblemen)
- ♦ Koken zonder omkijken

Welke producten kunnen met waterdamp voordelig worden klaargemaakt?

- ♦ Groenten en vruchten
- ♦ Aardappelen, rijst en pasta's
- ♦ Vlees, vis en schaaldieren
- ♦ Soepen, pastetjes, eiergerechten enz.
- ♦ In principe alle levensmiddelen die gestoofd worden of in een waterbad worden klaargemaakt.

Welke voordelen ontstaan er bij het koken met stoom?

- ♦ Vitamines en mineralen worden er niet uitgezogen maar blijven in hoge mate behouden.
- ♦ Eigen smaak, kleur en consistentie blijven behouden - de structuur van de levensmiddelen verandert niet.
- ♦ Zout en kruiden worden daardoor nagenoeg overbodig
- ♦ Koken zonder vet toe te voegen = calorie-arme voeding
- ♦ Geringe reukoverlast - geen smaakoverdracht
- ♦ Geen aanbranden of aankoeken
- ♦ Koken *in* eetservies
- ♦ **Conclusie:** Stoomkoken maakt een bewuste en gezonde voeding zonder extra moeite mogelijk. De stoomoven kan uitstekend gecombineerd worden met een ökothm[®]-fornuis of oven.

1.1 Technische gegevens

Model	EDG 650.0
Buitenafmetingen (H) x (B) x (D)	374 mm x 544 mm x 410 mm
Stoomruimte effectief volume	23,5 l
Nettogewicht	25 kg
Aansluiting	230V 50Hz, 1,93W
Energieverbruik	1,18 kWh
WATERVERBRUIK	0,6 l

1.2 Technische kenmerken

- ♦ Watergeleiding met teflonlaag (geen kalkafzettingen)
- ♦ Deur apparaat afneembaar
- ♦ Elektronische besturing met sensorbediening en digitale weergave
- ♦ Interieurverlichting
- ♦ Verwarmde zijwanden voor optimaal energiegebruik
- ♦ Stoomgenerator/-verdeler van corrosiebestendig aluminium
- ♦ Dwarsstroomventilator voor stoomafzuiging

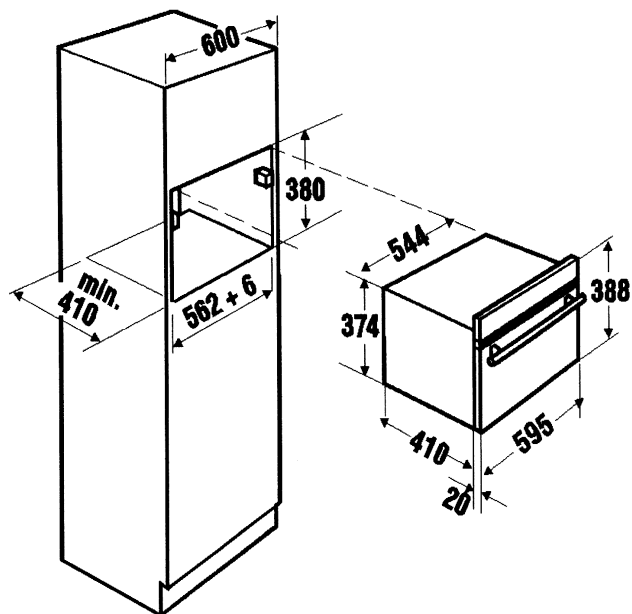
1.3 Eigenschappen

Koken 1 uur	810 W/h
Koken	95 °C - 110 °C (naargelang soort)
Opwarmen	95 °C - 110 °C (naargelang soort)
Generator	1500 W
Verwarmd oppervlak	390 W
Pomp	3 W
Ventilator	20 W
Activering thermo-elektronica	4 W
Ovenverlichting	25 W

2. Installatie

2.1 Montage van de stoomoven in een inbouwkast

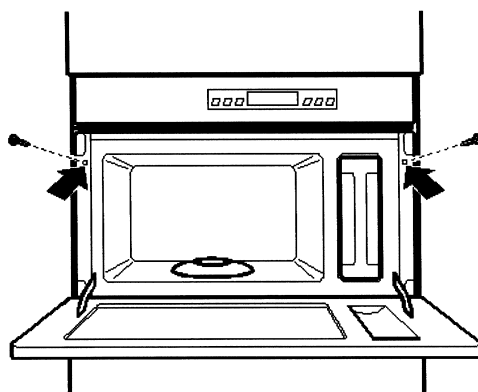
Het voor het inbouwen bedoelde meubelstuk moet hittebestendig zijn of met een thermisch geïsoleerd materiaal zijn bekleed. De inbouwafmetingen moeten overeenkomen met de volgende tekening.



Stoomoven in de inbouwnis plaatsen en horizontaal uitlijnen.

Stoomoven aan het stroomnet aansluiten

Met de 2 schroeven aan het meubelstuk bevestigen. De gaten zitten aan de zijranden.



Opgelet!

De uitgang voor de stoom bevindt zich tussen de onderkant van het bedieningspaneel en de bovenkant van de deur. Vervorming van het meubel is daardoor onmogelijk.

2.2 Elektrische aansluiting

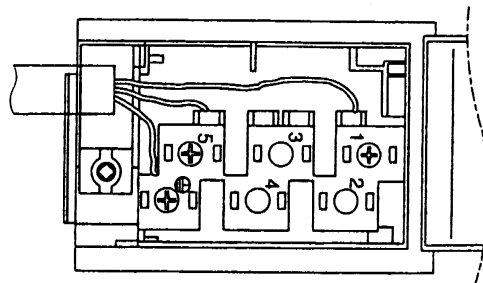
De aansluiting mag alleen door een bevoegd elektroinstallateur worden uitgevoerd.

De stoomoven is uitgerust met aansluitleiding en stekker. De elektrische aansluiting mag enkel met deze stekker aan een geaarde veiligheidswandcontactdoos (230 V, 50 Hz) geschieden. Deze contactdoos moet zich in het achterste bereik van de inbouwkast bevinden.

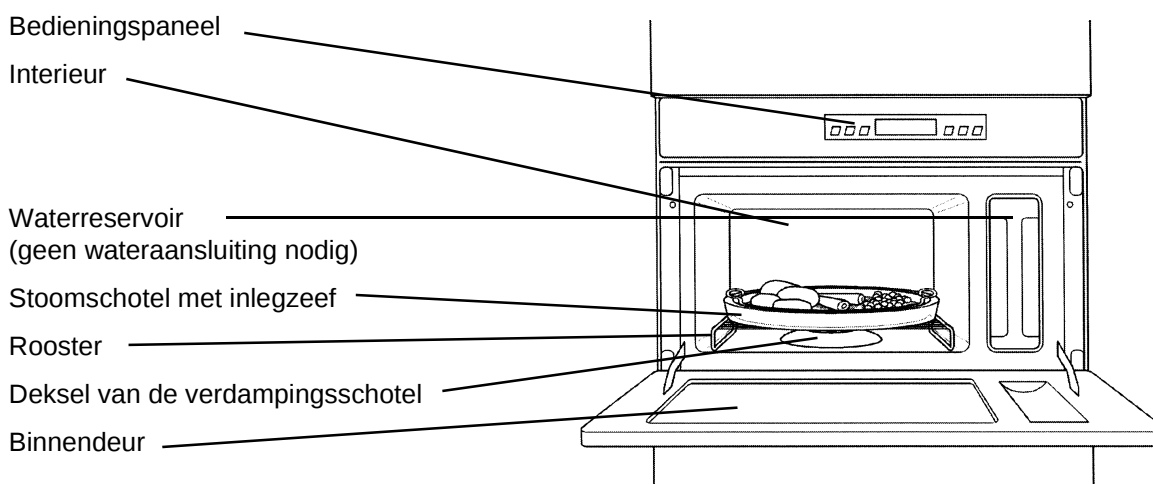
De elektrische verbinding dient voor inbouw in het meubelstuk te geschieden.

De geel-groene veiligheidsgeleider moet op de massaklem van het apparaat en op de aarding van de stroomgeleider worden aangesloten.

De aansluiting moet beveiligd zijn met een 10 A zekering.



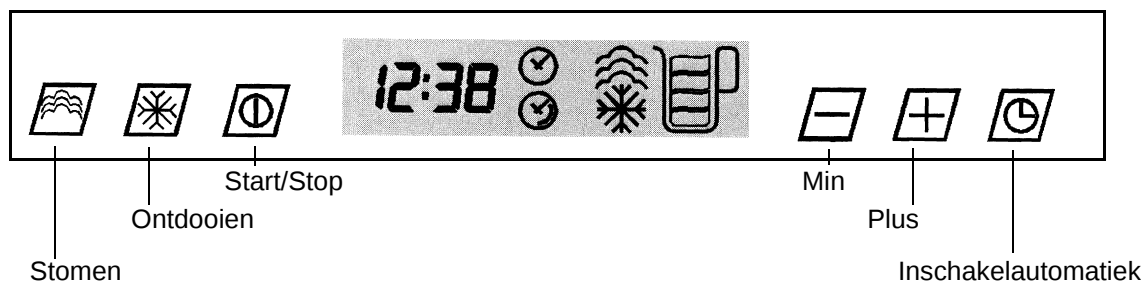
3. Uitrusting en bediening van de EDG 650.0



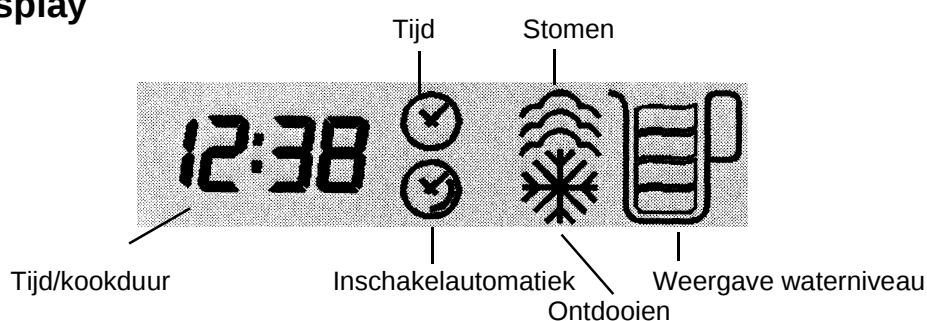
3.1 Bediening

1. Levensmiddelen in inlegzeef of direct in de glazen schotel leggen
2. Glazen schotel in het apparaat op het rooster plaatsen
3. Watertank vullen
4. Apparaat sluiten
5. Instellen van de stoomoven
6. Starten

3.2 Bedieningspaneel



3.3 Display



3.4 Akoestische signalen en weergaves

Het gebruik van de oven wordt door akoestische en visuele signalen verduidelijkt.

Doorgegeven informatie	Herkenning	Signalering
Instellen van het soort koken	Keuzetoets indrukken	2 symbolen geven de gekozen soort toebereiding aan
Niveau van het waterreservoir	4 meetwaarden bladveerschakelaars	1 symbool komt overeen met een vierde van het waterreservoir
Waterreservoir niet voorhanden of verkeerd geplaatst	4 meetwaarden bladveerschakelaars	1 symbool geeft een leeg waterreservoir aan 1 akoestisch signaal klinkt
Openen van de deur	Deurcontact	Verlichting gaat aan 1 akoestisch signaal klinkt
Kookduur	Instellen via bedieningspaneel	Weergave in minuten
Soort toebereiding	Verschillende soorten toebereiding via de betreffende toetsen kiezen	1 symbool laat een klok zien
Tijd		Weergave van de tijd

3.5 Instellen van het stomen

1. Om de soort toebereiding te kiezen op toets  voor koken of  voor ontdooien drukken.
2. Met de toetsen  of  de kookduur instellen.
3.  indrukken.

3.6 Instellen van de tijdautomatiek

1. Drukken op toets .
2. Met de toetsen  of  de kookduur instellen.
3.  indrukken.
4. Met de toetsen  of  het kookeinde instellen.
5.  indrukken.

4. Werkwijze van de stoomoven

4.1 Algemeen

In de oven bevindt zich een uitneembaar 1-liter-waterreservoir (1). Hieruit wordt het water af en toe met een pomp (2) door een spuitkop (3) in de stoomruimte gepompt. Door contact met de verwarmde stoomgenerator wordt de waterdamp gevormd. Eerst zal de oven zich vullen met water en de temperatuur zal tot 100 °C stijgen. De activering van de thermo-elektronica (6) sluit binnen 1,5 min. de klep (11) na aanvang van het stomen.

Als de eerste fase is bereikt, wordt de dampvorming verminderd om verliezen te compenseren maar ook om de stoomruimte gevuld te houden.

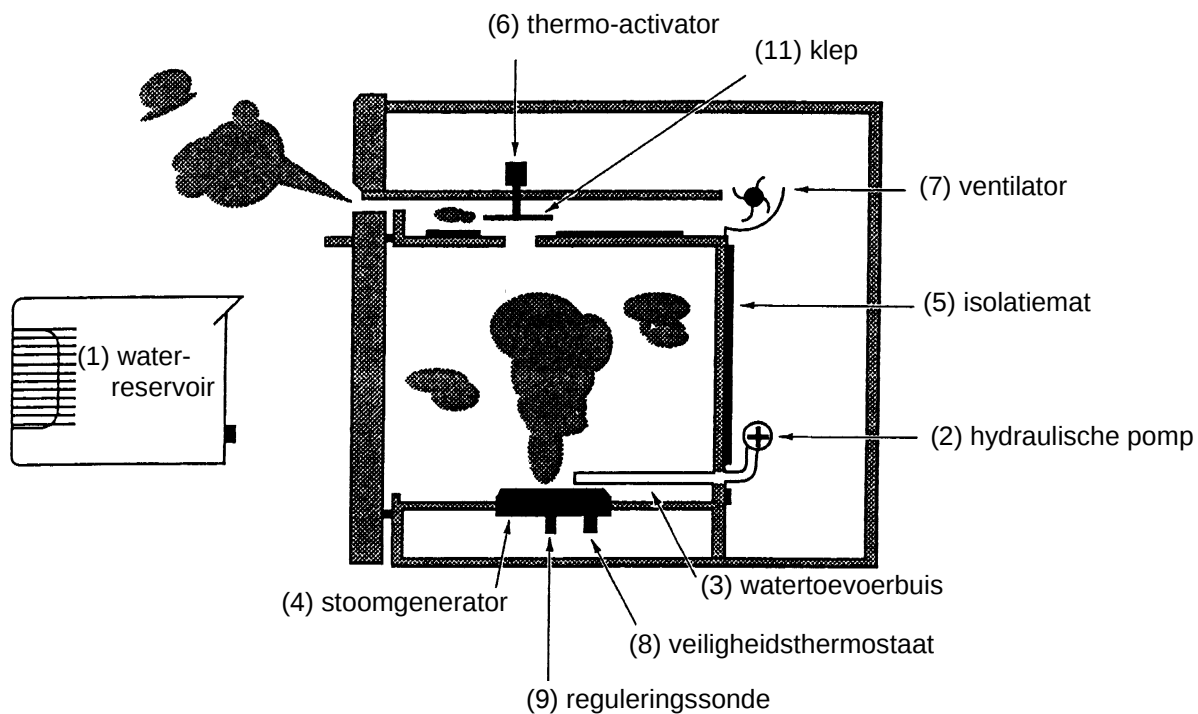
Om condensvorming op koude plekken te vermijden bedekt een ca. 100 °C warme isolatiemat (5) van buiten de stoomruimte.

Na het koken opent de thermo-activator (6) een klep waardoor de waterdamp met een ventilator (7) naar buiten wordt afgevoerd.

Het apparaat wordt door een veiligheidsthermostaat (8) (170 °C) en door een reguleringssonde (9) beschermd tegen oververhitting.

Door 4 gaten in de klep wordt de atmosferische druk in de stoomruimte tijdens het koken gelijk gehouden.

Dit principe is dus niet vergelijkbaar met het systeem van een snelkookpan die met overdruk kookt. Zijn voornaamste voordeel is dat kleur en smaak van het voedsel behouden blijven.



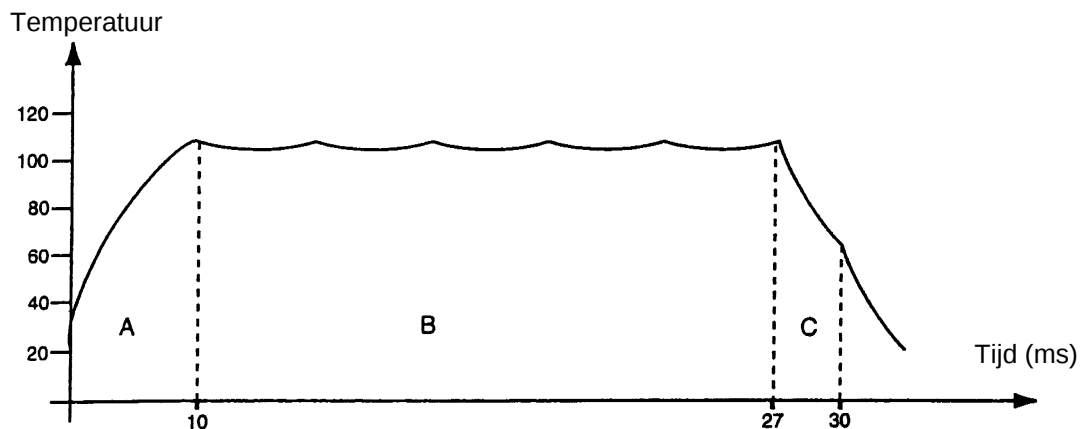
In deze afbeelding worden de accessoires niet getoond. De stoomoven is uitgerust met een rooster voor het servies, een stoomschotel met inlegzeef en een deksel voor de verdampingsschaal.

4.2 Het stomen

Voor het eigenlijke stomen worden slechts 3 stappen uitgevoerd:

- ◆ Vullen van het waterreservoir
- ◆ Instellen van het soort koken
- ◆ Instellen van de kookduur

In de volgende uitleg wordt uitgegaan van een kookduur van 30 minuten en instelling op *koken*. Het proces begint meteen.



4.2.1 Fase A: Omzetten van de lucht in damp / stijging van de temperatuur

De eerste fase duurt 10 min. De thermo-activator wordt onder stroom gezet. De schakelkaart sluit met behulp van de geleidearm de klep in ca. 1 minuut. De stoomgenerator warmt zich in ca. 1,5 min. op alvorens de pomp door de schakelkaart om de 12 seconden gedurende 1,2 seconden wordt geactiveerd. Op die manier worden 1,65 l/uur aan de stoomgenerator toegevoerd. De watertoevoer naar de stoomgenerator wordt door de voeler overeenkomstig de temperatuur geregeld. De streef temperatuur van de stoomgenerator ligt tussen 145 °C en 150 °C. Aan het eind van deze fase bedraagt de temperatuur in de stoomruimte ten minste 100 °C. De temperatuur schommelt onder invloed van verschillende factoren, zoals de inhoud (hoeveelheid, soort levensmiddel enz.) of de luchtdruk (weer, hoogte enz.).

4.2.2 Fase B: Damp- en temperatuurbestand

De pomp wordt om de 24 seconden gedurende 1 seconde ingeschakeld en levert 0,5 l/uur water aan de dampgenerator. Deze wordt om de 24 seconden 15 seconden lang ingeschakeld. De inschakelduur hangt af van de temperatuur van de stoomgenerator. De streef temperatuur ligt tussen 127 en 129 °C. De dampvorming is gering. Deze fase duurt tot 3 minuten voor verstrijken van de kookduur en maakt compensatie van alle verliezen mogelijk alsmede bestand van de waterdamp in de stoomruimte.

4.2.3 Fase C: Verwijdering van de damp / daling van de temperatuur

3 min. voor verstrijken van de kookduur worden de thermoactivator en de pomp niet meer ingeschakeld. Er wordt geen stoom meer gevormd. De geleidearm van de thermoactivator opent de klep in maximaal 3 minuten. Door de venturiwerking onttrekt de ventilator de stoom die thans uit de stoomruimte kan ontsnappen. Deze fase zorgt ervoor dat de stoom niet ontsnapt bij openen van de deur en dat de temperatuur in de stoomruimte zakt. Tijdens de eerste 1,5 minuten van deze fase wordt de temperatuur van de stoomgenerator geregeld. De streef temperatuur ligt tussen 145 en 150 °C. Tijdens de laatste 1,5 min. van deze fase werken enkel nog de warmte-isolatie en de ventilator. Aan het einde van deze fase klinkt een signaaltoon.

4.2.4 Fase D: Warmhouden

Deze fase maakt het mogelijk etenswaren warm te houden. Alleen de stoomgenerator en de ventilator werken. De temperatuur van de stoomgenerator bedraagt tussen de 105 en 111 °C. Een signaal klinkt zolang totdat de STOP-toets wordt ingedrukt of de deur wordt geopend.

4.3 Openen van de deur tijdens het stomen

Door de deur te openen tijdens het stomen zakt de temperatuur en een deel van de luchtvochtigheid gaat verloren. Om optimaal stomen te garanderen dient men de deur tijdens het stomen niet te openen. Door de deur, die door een drijfstang wordt bewogen, te openen schommelt het CP contact.

- ♦ Als de deur **minder** dan 1,5 minuten is geopend, begint na het sluiten een **2 minuten durende** afwachtfase, waarin fase A plaatsvindt waarbij alleen de stoomgenerator wordt verwarmd.
- ♦ Als de deur **langer** dan 1,5 minuten is geopend, begint na het sluiten een **5 minuten durende** afwachtfase, waarin fase A plaatsvindt waarbij alleen de stoomgenerator wordt verwarmd.
- ♦ Indien de deur tijdens het stomen **meerdere keren** wordt geopend, bedraagt de maximale herstelfase van de waterdamp 10 minuten

4.4 Waterniveauherkenning

De herkenning van het waterniveau geschiedt door een magneet die op een drijver is bevestigd, en door 4 bladveerschakelaars (schakelaars met zachte lamel). De magneet en de drijver zitten in het waterreservoir, de 4 bladveerschakelaars zitten vast aan de elektronicakaart welke zich op de drager van het waterreservoir bevindt. Deze kaart herkent de beweging van de magneet door contact met de bladveerschakelaar die het dichtst in de buurt is. Daardoor wordt in het display de waterhoeveelheid weergegeven. Als er geen water meer voorhanden is, verschijnt in het display een leeg waterreservoir. Als de magneet niet wordt herkend, wordt in het display gewezen op een ontbrekend of verkeerd geplaatst waterreservoir.

Herkenning van water in het reservoir vindt pas plaats vanaf een 1/3 vulling. Als het reservoir voor minder dan 1/3 met water is gevuld, verschijnt de weergave LEEG.

Reiniging

De accessoires kunnen in de afwasmachine worden gewassen.

4.5 Verdampingsschaal met deksel

Kalkresten kunnen met azijn worden verwijderd. Een met azijnwater doordrenkte doek op de verdampingsschaal leggen en een paar minuten laten inwerken. Met warm water navegen.

4.6 Interieur en bouwdelen

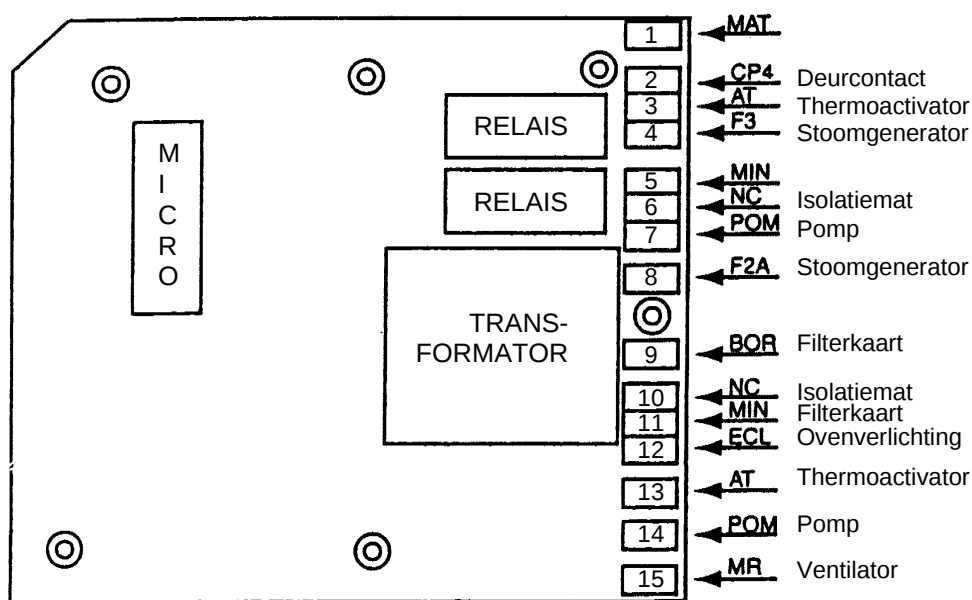
Reiniging van het interieur is na elke keer stomen in de afgekoelde stoomruimte mogelijk. Kalk-, vet-, zetmeel- en eiwitvlekken zo snel mogelijk verwijderen. Onder deze lagen kan zich door ontbrekende luchttoevoer corrosie (meestal roest) vormen.

1. De accessoires verwijderen en de waterspuitkop eraf trekken.
2. Spuitkop indien nodig voor het ontkalken in azijnwater dompelen.
3. De binnenkanten en de stoomgenerator met een zachte, vochtige spons schoonmaken. Indien er nog kalkrestanten op de generator zitten, azijn op het schoon te maken oppervlak gieten en ca. 15 minuten laten inwerken. Met gewoon water afspoelen.
4. Waterreservoir verwijderen en stoomruimte droogmaken.
5. Edelstalen oppervlakken met gewoon schoonmaakmiddel reinigen. **Geen chloorhoudende schoonmaakmiddelen, schuurpoeder of grove sponzen gebruiken.**

5. Controleren en meten

5.1 Onderdelen

- ♦ **Thermo-activator**
Een van de kabels losmaken en aan het einde ca. 980 ohm meten.
- ♦ **Warmte-isolatie**
Een van de kabels losmaken en aan de klem van het onderste vlak 46 ohm en aan de klem van het bovenste vlak 98 ohm meten.
- ♦ **Pomp**
Een van de kabels losmaken en aan de pompenklem ca. 1500 ohm meten.
- ♦ **Ventilator**
Een van de kabels losmaken en aan de ventilatorklem ca. 117 ohm meten.
- ♦ **Stoomgenerator**
De stoomgenerator met een ohmmeter controleren. De waarde ligt rond de 35 ohm.
- ♦ **Stoomoven onder spanning**
 Kaart tussen 9 en 11 spanning ca. 230V
 Kaart tussen 7 en 14 spanning ca. 135V
 Kaart tussen 4 en 8 spanning ca. 230V
 De 1500 W-verwarming van de stoomgenerator kan met een ampèremeter worden gemeten. De waarde dient rond de 6 A te liggen.

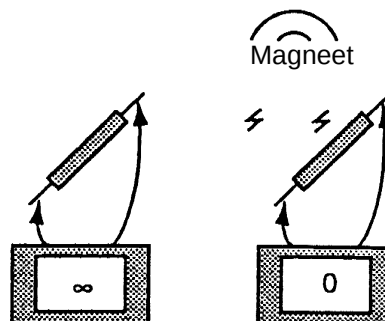


5.2 Bladveerschakelaars en LEDs

Een storing van de bladveerschakelkaart en de displaykaart kunnen tegelijkertijd worden aangegeven. Daarom is het erg belangrijk om precies te analyseren welke van de twee componenten is beschadigd.

- ♦ Controle van de 4 bladveerschakelaars **zonder** een magneetveld: niet oneindig
(in rust is het contact normaal gesproken open)

- ♦ Controle van de 4 bladveerschakelaars **in** een magneetveld: oneindig
(in werking is het contact normaal gesproken gesloten)



Als de controle niet tot een duidelijk resultaat leidt, moet de bladveerschakelkaart worden vervangen.

Na vaststelling dat de bladveerschakelkaart werkt, het apparaat onder spanning zetten, het waterreservoir eruit nemen en een magneet van boven naar onder in de buurt van de bladveerschakelaar in de drager van het waterreservoir bewegen.

Controle:

- ♦ Permanent uitgaan van de weergave in de waterniveauweergave.
- ♦ Knipperen van de lege waterniveauweergave en signaalinterval bij afwezigheid van de magneet.

Waterreservoir
vol



Waterreservoir
leeg of niet voorhanden

Als de controle niet tot een duidelijk resultaat leidt, moet de displaykaart worden vervangen.

De fout kan aan de verbinding van de twee kaarten liggen of in de verbinding zelf. De verbinding kan echter niet worden uitgebouwd omdat deze in de displaykaart geïntegreerd is.

6. Reparatie en onderhoud

**BELANGRIJK:**

Voor uitvoeren van reparatie- en werkzaamheden het apparaat van het net scheiden en alle aardingsapparaten aansluiten.

Overtuigt u zich ervan dat voor begin van reparaties alle voorzorgsmaatregelen zijn getroffen.

Het apparaat vrijschakelen van stroom.

In eerste instantie door uitschakelen van de hoofdzekering.

In tweede instantie bij het uitbouwen van de stoomoven door de stroomkabel uit te trekken.

Voor het uitnemen uit de inbouwnis

- alle kookgerei verwijderen
- het waterreservoir eruit nemen.

6.1 Demontage van het bovenste luchtkanaal

1. De bovenste beschermkap eraf halen.
2. De thermoactivator eruit nemen.
3. De 8 bevestigingsschroeven aan het onderste luchtkanaal verwijderen.
4. Het bovenste luchtkanaal naar achter optillen en losmaken van het rooster.

6.2 Demontage van de thermo-activator

1. Het bovenste luchtkanaal verwijderen.
2. De twee stroomdraden losmaken.
3. De klep verwijderen.

6.3 Demontage van de klep

1. Het bovenste luchtkanaal terugtrekken.
2. De klep losmaken door hem op de as van de activator eruit te laten glijden.

6.4 Demontage van de dichting van de klep

1. Het bovenste luchtkanaal verwijderen.
2. De 2 schroeven aan de tangent en de 6 schroeven aan de klep verwijderen.
3. De dichting eruit trekken.
Opgelet: Let op de montagerichting van de dichting en van de verbinding tussen interieur en luchtkanaal.

6.5 Demontage van het onderste luchtkanaal

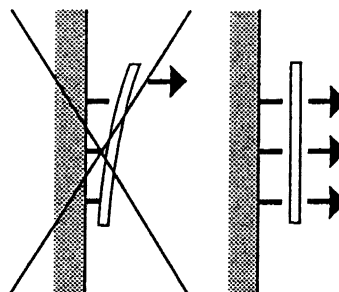
1. Het bovenste luchtkanaal verwijderen.
2. Demonteer de tangent.
3. De 2 schroeven aan de tangent en de 6 schroeven aan de klep verwijderen.
4. Het luchtkanaal een beetje optillen en de eronder liggende kabelhouder losmaken.

6.6 Demontage van de tangent

1. Het bovenste luchtkanaal verwijderen.
2. Beide stroomkabels losmaken.

6.7 Demontage van de bladveer-schakelkaart

1. De aansluitstekker losmaken.
2. Voorzichtig een met een doek omwikkelde schroevendraaier tussen schakelkaart en drager van het waterreservoir steken.
3. De schakelkaart met lichte druk losmaken zonder hem te beschadigen.
4. Dit aan elk van de 3 clips herhalen totdat de schakelkaart geheel los zit.



Opgelet!

Een beschadiging van de schakelkaart kan de 4 bladveerschakelaars beschadigen. Na het in- en uitbouwen van de schakelkaart systematisch de werking van de bladveerschakelaars controleren!

6.8 Demontage van de waterniveauperkenning

1. De houderclip onder de waterniveauvoeler losmaken.
2. De voeler optillen en buigen om hem uit zijn bevestiging te verwijderen.
3. De aansluitstekker aftrekken.

6.9 Demontage van de drager van het waterreservoir

1. Het waterreservoir eruit nemen.
2. De bladveerschakelkaart verwijderen.
3. De waterslang losmaken.
4. De 4 flexibele voetjes van de drager naar beneden drukken en de drager eruit halen.

6.10 Demontage van de hoofdschakelkaart

1. Alle aansluitstekkers van de hoofdschakelkaart losmaken.
2. Met een vlakke tang voorzichtig de 6 houderclips losmaken en de onderste apparaatafdekking verwijderen.
3. Nu de schakelkaart uit de bevestiging trekken.

6.11 Demontage van de pomp en de slangen

6.11.1 Demontage van de pomp - type 1

1. Alle aansluitstekkers losmaken.
2. De pomp zover naar achter draaien tot hij van de houderplaat los is.



Opgelet!

Bij het weer inbouwen van de pomp letten op de stroomrichting.
(pijl op de pomp bij type 1)

3. Bij het weer inbouwen de twee rubberen dichtingen weer aanbrengen om trillingen te vermijden. De pomp goed bevestigen.

6.11.2 Demontage van de pomp - type 2

1. Alle aansluitstekkers losmaken.
2. De plastic riem naar boven trekken zodat hij losgaat.



Opgelet!

Bij het weer inbouwen van de pomp letten op de stroomrichting.
(dikke stomp bij pomp type 2)

3. Om hem weer in te bouwen de pomp met de riem aan het luchtkanaal bevestigen. In de daarvoor bestemde houder plaatsen.

6.11.3 Demontage van de slangen

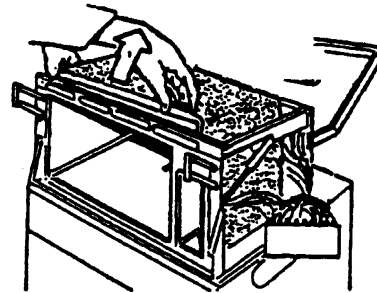
De slangen zijn door licht trekken makkelijk los te maken.

6.12 Demontage van de stoomgenerator

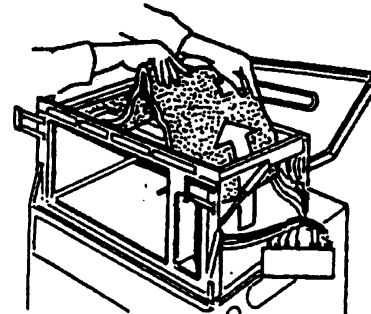
1. Draai het apparaat.
2. Maak de onderste afdekking los.
3. De twee bevestigingsschroeven losmaken.
4. De thermostaat eruit nemen.
5. De kabels losmaken.

6.13 Vervangen van de complete isolatiemat.

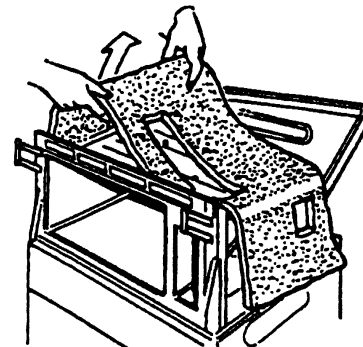
1. De hoofdschakelkaart verwijderen zonder de kabels los te maken.
2. Het waterreservoir en zijn drager eruit halen.
3. Het bovenste luchtkanaal verwijderen.
4. Het onderste luchtkanaal door losmaken van de 8 bevestigingsschroeven aan de stoomruimte verwijderen.
5. Het luchtkanaal een beetje optillen en de kabelhouder eronder losmaken.
6. Het luchtkanaal naar achter losmaken.
7. Vervolgens de lamp en de warmte-isolatie verwijderen.



8. De warmte-isolatie eerst lichtjes naar voor omhoog bewegen.



9. Vervolgens naar rechts losmaken.



10. De warmte-isolatie op het dwarsstuk neerleggen en vervolgens links losmaken.
11. Roestvrijstalen oppervlakken schoonmaken.
12. Nieuwe warmte-isolatie van plakfolie vrijmaken en wrijven om gelijkmatig te kunnen plakken.



Belangrijk!

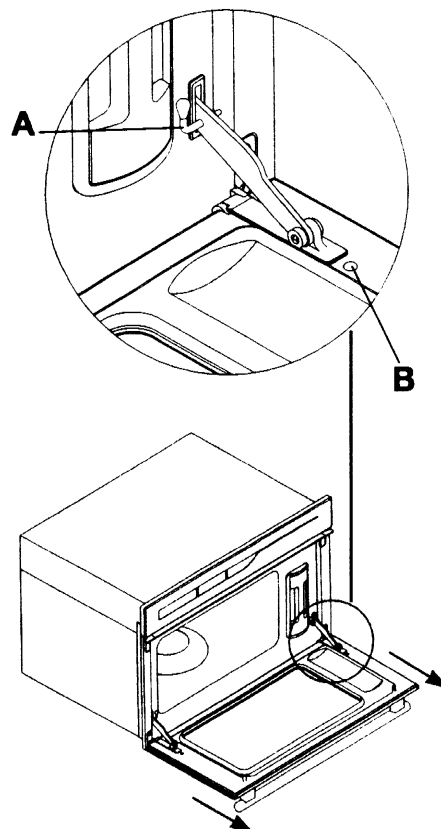
De warmte-isolatie is tot max. 120 °C temperatuurbestendig.

Vervangen van de achterste warmte-isolatie

1. De warmte-isolatie losmaken.
2. De waterslang verwijderen.
3. De warmte-isolatie eruit trekken.
4. Edilstalen oppervlakken schoonmaken.
5. Nieuwe warmte-isolatie erop leggen, plakfolie verwijderen en wrijven om gelijkmatig te kunnen plakken.

6.14 Demontage van de deur

1. Deur volledig openen.
2. Pen (A) in de gaten in de scharnieren steken.
3. De twee ronde toetsen (B) aan de deur voor de scharnieren naar beneden drukken.
4. De deur op de twee rails naar voor eruit trekken.



6.15 Demontage van de scharnieren

1. De bovenste platen onder aan de zijkanten eruit trekken.
2. De veren bij gesloten deur terugtrekken.
3. De twee bevestigingsschroeven aan elk scharnier verwijderen en scharnieren wegnemen.

6.16 Vervangen van de interieurverlichting.

1. De gloeilamp bevindt zich achter de lampafdekking rechts achter in het interieur. Lampafdekking met de dichting uit de bevestiging draaien.
2. Dichting en afdekking - indien nodig - met warm water en handzeep schoonmaken.
3. Gloeilamp uit de fitting draaien en door een nieuwe gloeilamp van hetzelfde type vervangen.
25 W, 220/240 V
Temperatuurbestendig tot 300 °C
Lampenvoet: E 14
4. Bij het weer indraaien van de lampafdekking de dichting er mee inzetten.

7. Foutdiagnose

7.1 Soort storing

Storing in watercircuit

De hoofdelementen van de oven werken niet meer. Er klinkt een akoestisch signaal en op het display verschijnt "E3" in plaats van de tijd. Drie minuten na fouterkenning stopt de ventilator.

Kortsluiting van de sonde

De hoofdelementen van de oven werken niet meer. Er klinkt een akoestisch signaal en op het display verschijnt "E2" in plaats van de tijd.

Onderbreking van het stroomcircuit naar de sonde

De hoofdelementen van de oven werken niet meer. Er klinkt een akoestisch signaal en op het display verschijnt "E2" in plaats van de tijd.

Storing tussen bladveerschakelkaart en hoofdschakelkaart

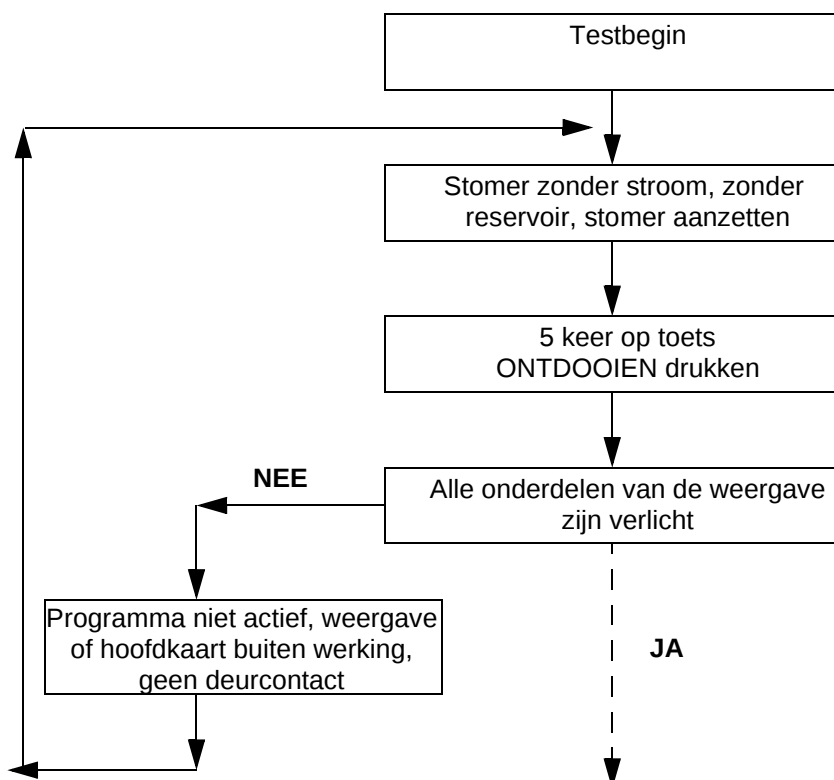
De hoofdelementen van de oven werken niet meer.

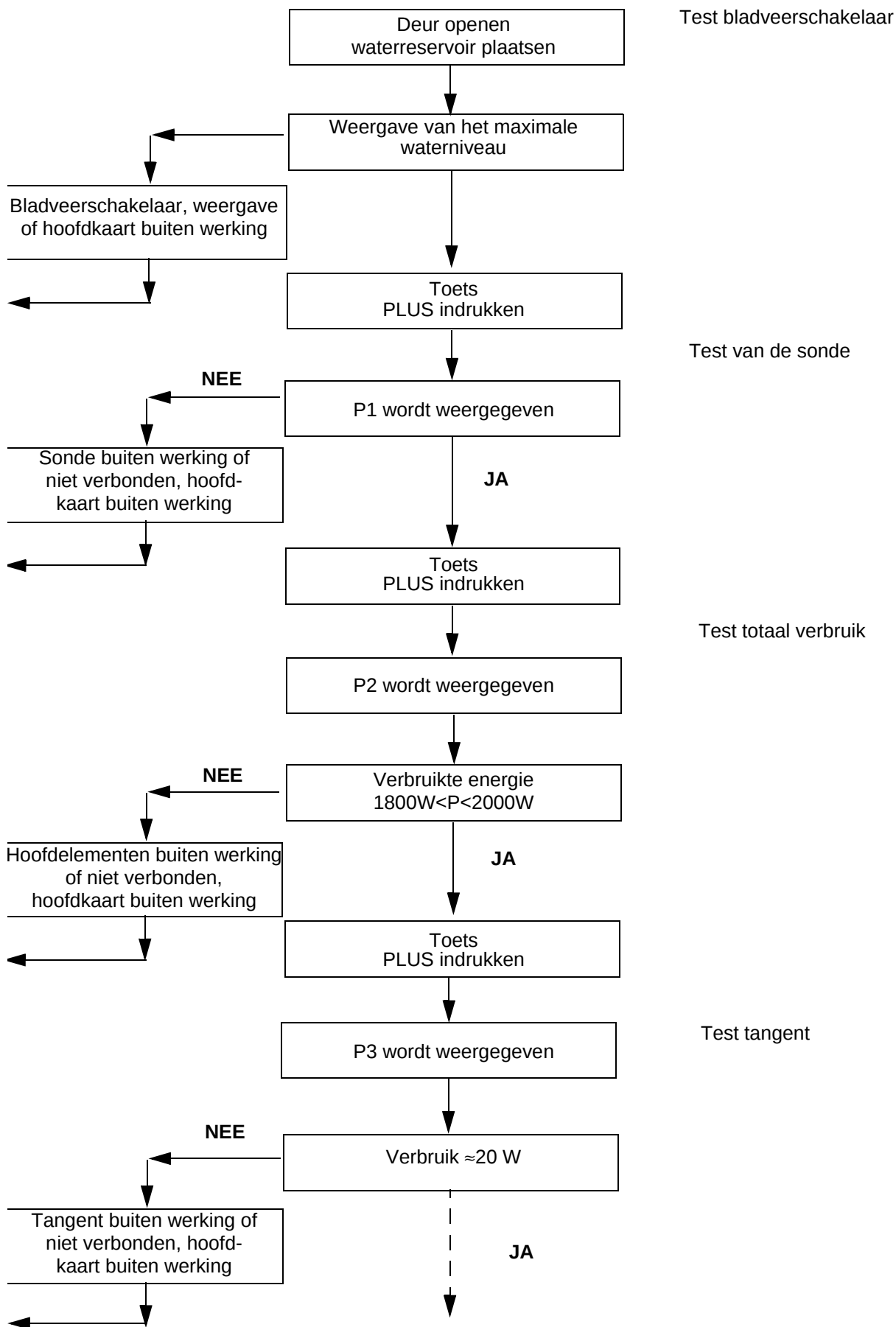
Storing tussen displayschakelkaart en hoofdschakelkaart

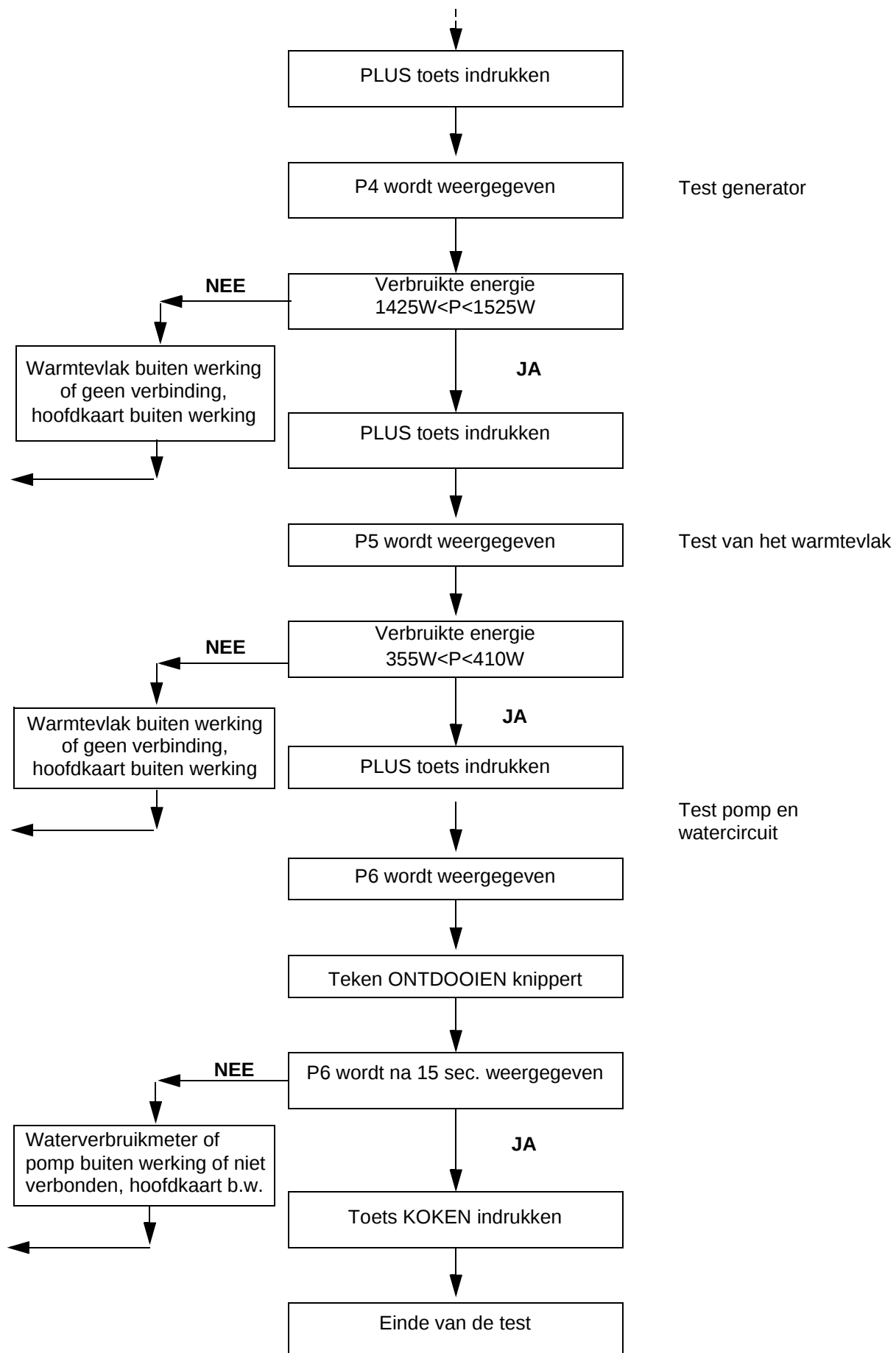
De hoofdelementen van de oven werken niet meer.

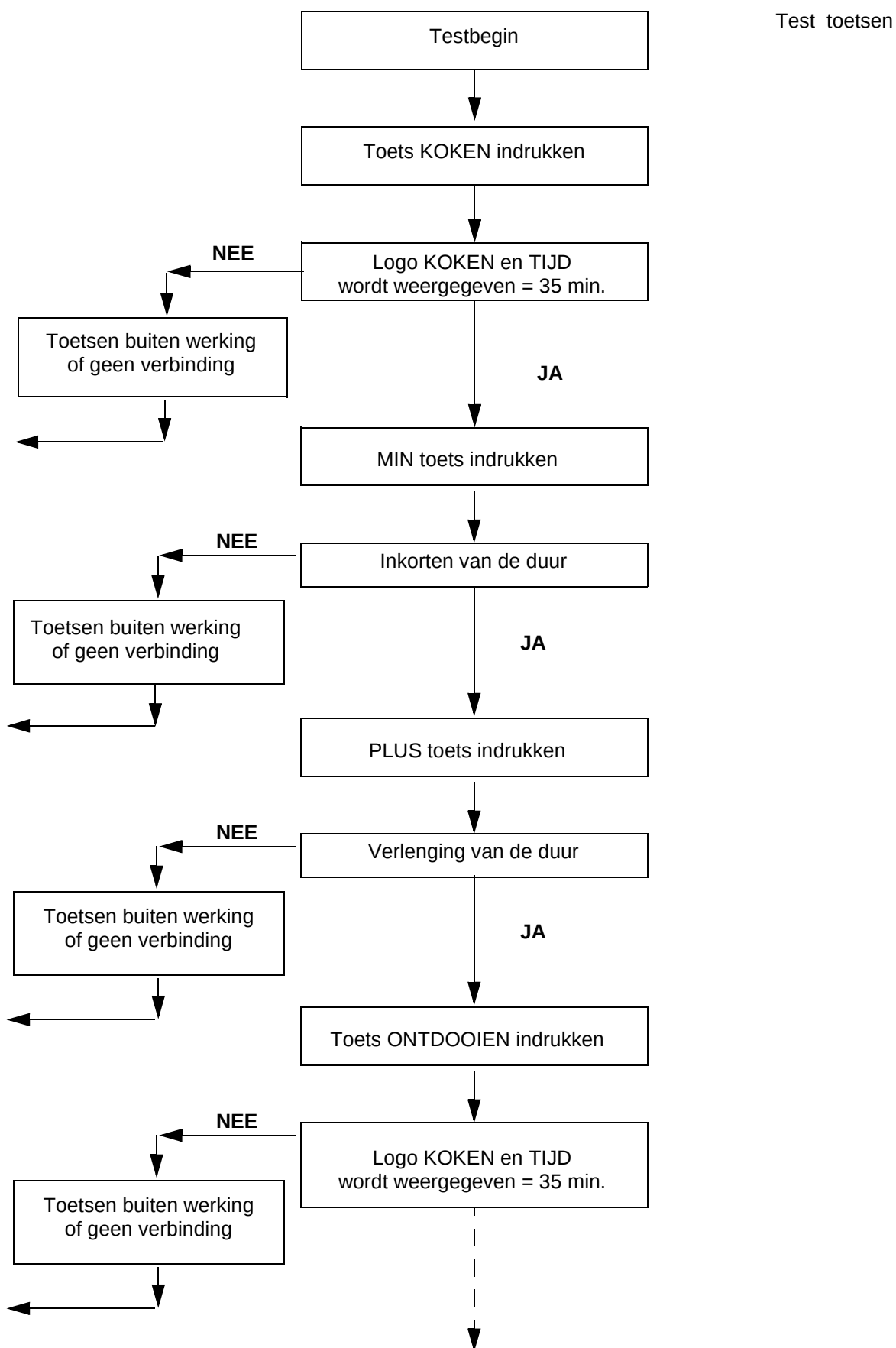
7.2 Hulpprogramma voor de foutendiagnose.

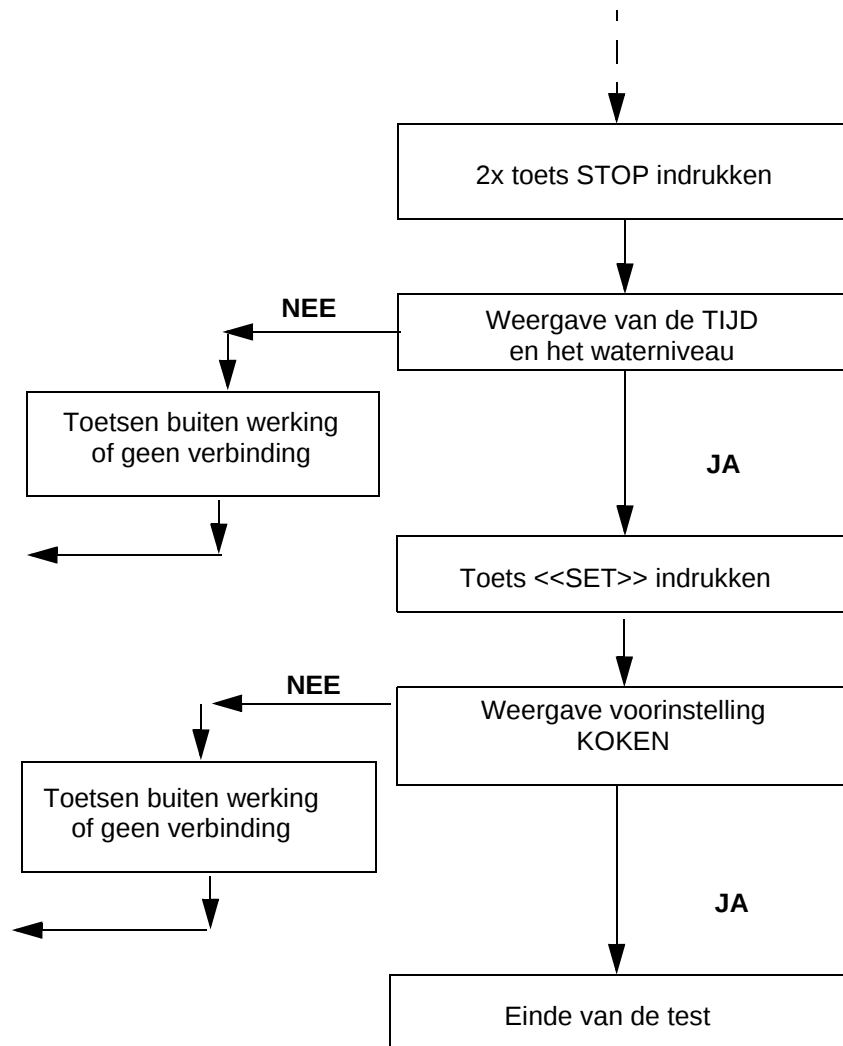
Dit programma dient ter controle van de kabels en helpt bij het vaststellen van welk element niet meer werkt. Om het diagnoseprogramma te kunnen starten moet de oven minstens 3 minuten lang uitgeschakeld zijn.











7.3 Demonstratieprogramma

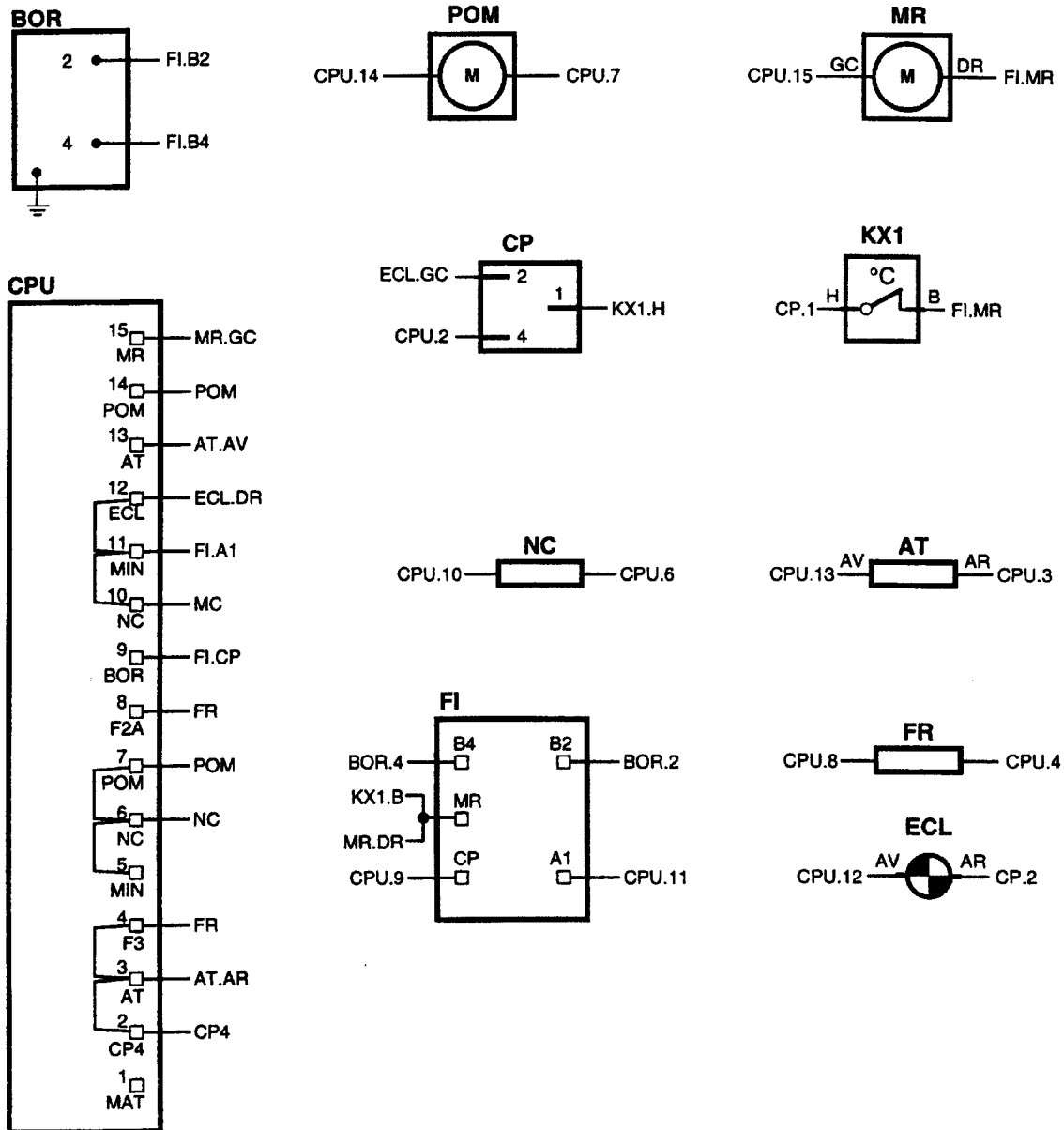
1. Druk op de toets voor de tijdinstelling (de weergave knippert) en schakel vervolgens het apparaat ongeveer 1 seconde lang uit.
2. Zet het apparaat zonder waterreservoir aan.
3. Druk vier of vijf keer op de toets "*" (ontdooien): alle onderdelen van de weergave zijn verlicht, behalve de LED voor het waterpeil.
4. Waterreservoir inzetten; het waterpeil wordt aangetoond.
5. Op de toets "+ " drukken om de volgende functies te testen:
 - Weergave: P1: test temperatuursensor
 - Weergave: P2: totale aangesloten waarde (ca. 1930 W)
 - Weergave: P3: tangent (ventilator)
 - Weergave: P4: generator
 - Weergave: P5: warmtevlak
 - Weergave: P6: controle van het watercircuit

Opmerking:

- ♦ Men kan het diagnoseprogramma te allen tijde verlaten middels de STOP toets.
- ♦ Door op toets – te drukken kan men terugkeren naar de vorige stap.
- ♦ Als men niet binnen 60 seconden op een willekeurige toets van het bedieningspaneel drukt, verlaat men het diagnoseprogramma.
- ♦ **Het diagnoseprogramma mag niet tijdens het stomen worden uitgevoerd!**

8. Schakelschema's

8.1 Schakelschema



Legenda

AT	=	Thermoelektrische actuator
BOR	=	Aansluitkast
CPU	=	Hoofdkaart
POM	=	Pomp
NC	=	Warmte-isolatiemat
CP	=	Deurschakelaar
MR	=	Verdeler motor
ECL	=	Verlichting
FI	=	Stoorfilter
MR	=	Turbine
KX	=	Klixon
FA	=	Front verwarmingselement
CF	=	Ovenschakelaar
FR	=	Verwarmingselement